

ERNEST RIERA

Traduccions publicades:

- El vigilant en el camp de sègol*, J.D. Salinger. Editorial Empúries.
Mentre Anglaterra dorm, David Leavitt. Columna Edicions.
L'àlbum negre, Hanif Kureishi. Columna Edicions.
Fora de combat, Stuart M. Kaminsky. Edicions 62.
L'acusador, Raymond Chandler. Edicions 62.
Jo, Phoolan Devi, reina dels bandits, Phoolan Devi, Marie-Thérèse Cuny i Paul Rambali. Columna Edicions.
El cas James Joyce, Amanda Cross. Edicions 62.
Escorxat viu, Edmund White. Edicions Destino.
El despertar, Kate Chopin. Columna Edicions.
El virrei d'Ouidah, Bruce Chatwin. Edicions Destino.
3001, Arthur C. Clarke. Edicions 62.
Emboscada a Fort Bragg, Tom Wolfe. Columna Edicions.
Un grapat de pols, Evelyn Waugh. Edicions 62.
La dona que ensopegava amb les portes, Roddy Doyle. Edicions 62.
Al turó negre, Bruce Chatwin. Edicions Destino.
El diari de Bridget Jones, Helen Fielding. Edicions 62.
El professor i el boig, Simon Winchester. Edicions 62.
Una dona difícil, John Irving. Edicions 62.
L'home sense cara, Markus Wolf. Quaderns Crema.
Els idus de març, Thornton Wilder. Edicions 62.
Hannibal, Thomas Harris. Edicions 62.
Bridget Jones perd el seny, Helen Fielding. Edicions 62.
Mr. Vertigo, Paul Auster. Edicions 62
Ehregard, Isak Dinesen. Columna Edicions.
Una estrella que es diu Henry, Roddy Doyle. Edicions 62.
Adreça desconeguda, Kressmann Taylor. Edicions de la Magrana/RBA.
La noia de la perla, Tracey Chevalier. Edicions de la Magrana/RBA.
L'últim samurai, Helen DeWitt. Columna Edicions.
Dents blanques, Zadie Smith. Edicions de la Magrana/RBA.
Experiència, Martin Amis. Edicions 62.
L'oient nocturn, Armistead Maupin. Edicions de la Magrana/RBA.
11/9/2001, Noam Chomsky. Edicions de la Magrana/RBA.
Un assassinat, un misteri i un casament, Mark Twain. Edicions de la Magrana/RBA.
El senyor Phillips, John Lanchester. Edicions 62.
Àngels fugaços, Tracy Chevalier. Edicions de la Magrana/RBA.
Abans, quan érem grans, Anne Tyler. Edicions de la Magrana/RBA.
La papallona tatuada, Philip Pullman. Editorial Empúries.
El festí de l'amor, Charles Baxter. Edicions de la Magrana/RBA.
Coses de família, Rohinton Mistry. Edicions de la Magrana/RBA.
Poder i terror, Noam Chomsky. Edicions de la Magrana/RBA
El blau virginal, Tracy Chevalier. Edicions de la Magrana/RBA
Quadern de Bagdad, Salam Pax. Edicions de la Magrana/RBA
L'home dels autògrafs, Zadie Smith. Edicions de la Magrana/RBA

La dama de l'unicorn, Tracy Chevalier. Edicions de la Magrana/RBA
Saul i Patsy, Charles Baxter. Edicions de la Magrana/RBA
Un matrimoni amateur, Anne Tyler. Edicions de la Magrana/RBA
La vella escola, Tobias Wolff. Edicions de la Magrana/RBA
Submón, Don DeLillo. Edicions 62
La història de l'amor, Nicole Krauss. Edicions de la Magrana/RBA
Sobre la bellesa, Zadie Smith. Edicions de la Magrana/RBA
Els diaris d'Adam i Eva, Mark Twain. Angle Editorial
El sindicat de policies jueus, Michael Chabon. Amsterdam Llibres
Una lectora poc corrent, Alan Bennett. Editorial Empúries
Mr. Pip, Lloyd Jones. Edicions de la Magrana/RBA
El llop, Joseph Smith. Amsterdam Llibres
Tot per una noia (Slam), Nick Hornby. Editorial Empúries
And the Hippos Boiled in Their Tanks, William S. Burroughs & Jack Kerouac.
Edicions de la Magrana/RBA
El crim de Lord Arthur Savile, Oscar Wilde. Bambú Editorial

TRADUCCIONS TEATRALS

Mojo, de Jez Butterworth. Lectura dramatitzada. Sala Beckett, Barcelona.
Royal Court Theatre / Sala Beckett / British Council

L'especulador, de David Greig. Mercat de les Flors, Barcelona. Festival
Grec de Barcelona / Edinburgh Theatre Festival
Ajudant de direcció i intèrpret del director de l'obra, Philip Howard
(Director Artístic del Traverse Theatre d'Edimburg)

Arcadia, de Tom Stoppard. Col·lecció Biblioteca Teatral. Institut del
Teatre.

Un cop baix, de Richard Dresser. Kronos Teatre, amb direcció d'Àlex
Rigola. Sitges Teatre Internacional.

Ànsia, de Sarah Kane. Companyia Cae La Sombra, amb direcció de Xavier
Albertí. Sitges Teatre Internacional.

L'arquitecte, de David Greig. Lectura dramatitzada. Sitges Teatre
Internacional.

Traïció, de Harold Pinter. Companyia Cae La Sombra, amb direcció de
Xavier Albertí. Festival Internacional de Teatre Temporada Alta, Girona;
Sala Muntaner, Barcelona; MOMA Teatre, València.

Closer [Acosta'f], de Patrick Marber, amb direcció de Tamzin Townsend.
Villarroel Teatre. Barcelona.

Sota el til·ler, de Conor McPherson, amb direcció de Xicu Masó. Centre

Dramàtic del Vallès/Sala Beckett.

El guaridor (El fantàstic Francis Hardy), de Brian Friel, amb direcció de Xicu Masó. Teatre Romea.

Adreça desconeguda, de Kressman Taylor, amb direcció de Fernando Bernués. Tantaka Teatroa; Centre d'Arts Escèniques de Reus.

Els diaris d'Adam i Eva, de Mark Twain, amb direcció de Xicu Masó, Club Capitol, Barcelona.

L'home dels coixins, Martin McDonagh, amb direcció de Xicu Masó, Teatre Lliure, Barcelona.

Alaska i altres deserts, Harold Pinter, amb direcció de Xicu Masó, Temporada Alta/La Planeta, Girona